UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/89
17 May 1999

Original: ENGLISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from Kazakhstan.[1]

Kazakhstan

"...has the honour to submit herewith stamps and signatures of persons authorized to sign the GSP Certificates of Origin (Form A)..."[2]

Notes

1. No earlier notifications.

2. See annex.

Annex

COMMITIE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN (STATESTANDARD)

THE REPUBLICAN STATE ENTERPRISE "MANGYSTAU CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION"

P\b 177, Aktau , Mangystau region,
466200 Kazakhstan.
Current account 609912 Mangystau
Branch OGS Co Bank TuranAlem
MFO 192901302, RNN430600001010
Tel\fax:434303
Tel:431630

Please find the stamps and signatures of the officers of The Republican State Enterprise "Mangystau Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Aktau and Mangystau region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name , last name, Post.	Signatu
Zinullin Magzom Zinullovich **Director of Republican State Enterprise "Mangystau Center for standardization, metrology and certification"**	
Kubyshev Talgat Medinaevich **Heard of the department**	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

**AKTUBINSK STATE ENTERPRISE
"CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICFTION"**

**463007 1 "B" Kiselev street,
branch "Bank Turan Alem" of
Aktubinsk, current account 1609940
MFO 190301302 RNN 061800012920
tel. 53-07-38 fax. 53-07-48**

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "Aktubinsk Center for standartization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Aktubinsk and Aktubinsk region.

Since 1998.12.01. the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Bisembaev Targambay Baydjanovitch Director of Republican State Enterprise "Aktubinsk Center for standardization, metrology and certification"	
Ratuschnaja Natalia Vladimirovna Heard of the departament	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

**ALMATY STATE ENTERPRISE
«CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION»**

**480035 , 83 Altisaryn avenue Almaty
current account 609185 Alatau branch
of Djilstroibank 508 code
MFO 190520508 RNN 600200024231
tel. 21-69-72 fax 28-56-55**

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Almaty Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Almaty and Almaty region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name holding post	Signature
Sadykov Alimdjan Seidomarovitch Director of Republican State Enterprise «Almaty Center for standardization, metrology and certification»	
Yivleva Olga Petrovna Heard of the departament	

STAMPS:

COMMITEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

AKMOLA STATE ENTERPRISE
«CENTRE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION»

473000, Astana, 104, M. Auezov str.
Current account 609393 AOOT Tzesnabank
MFO 195301703, RNN 031400057256
tel. 32-23-01, fax 32-05-40.

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise « Akmola Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Astana and Akmola region.

Since 1998. 12/ 01 the stamps and signitures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Saukenov Erik Sabievich **Director of Republican State Enterprise « Akmola Centre for standardization, metrology and certification».**	
Shaikov Zhakija Sljamovich **Head of department**	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

ATYRAU STATE ENTERPRISE
«CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION»

465020, Molodaya Gvardiya St., 31 Atyrau
current account 300609507 Atyrau branch
of CenterCreditBank 714 code
MFO 191201714 RNN 151000011977
tel. 5-71-91 fax 5-62-64

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Atyrau Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Atyrau u Atyrau region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name holding post	Signature
Kulmagambetov Salavat Zakariyevich Director of Republican State Enterprise «Atyrau Center for standardization, metrology and certification»	
Kenzhegalieva Gulzhamal Batyrgereevna Specialist of the departament certification	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

ARKALYK STATE ENTERPRISE
" CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION"

459830. Geologist Street 1a Arkalyk
current account 1468413 Kostanai
People s Bank
MFO 192701601
RNN 392500000173
tel. 7-01-07 fax 7-00-06

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise " Arkalyk Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Arkalyk Kostanai region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Sumame, name, last name helding post	Signature
Serikbaev Aidar Serikbaevitch Director of Republican State Enterprise " Arkalyk Center of standardization, metrology and certification"	
Kabyldina Rosa Musagaluevna Head of the departament	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN (STATESTANDARD)

ZHEZKAZGAN STATE ENTERPRISE "CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION"

477000. 5 Chehov st.
BankCentreKredit
S/a 500609503
MFO 191601707, RNN 241000000134
Tel 722-000, fax 722-191

Please find the stamps and signatures of the officers of Balkhash branch of the Republican State Enterprise "Zhezkazgan Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Balkhash and Priozersk.
Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signatures
Yun Tatyana Leonidovna Director of Balkhash branch Republican State Enterprise "Zhezkazgan Center for standardization, metrology and certification"	
Kotki Olga Anatolevna Leading expert	

STAMPS:

COMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE
OF THE REPUBLIC OF KAZAKSTAN
(STATESTANDARD)

REPUBLICAN STATE ENTERPRISE
" KARAGANDA CENTER FOR
STANDARDIZATION, METROLOGY
AND CERTIFICATION"

470032 , 22/2 ANZHERSKAYA STREET ,
KARAGANDA , TEL /FAX (3212)434149
E-MAIL : POSTMASTER@KCSMS.KARAGANDA.SU
BANK ACCOUNT 609134
IN BANKCENTERCREDIT,
MFO 191801829 , RNN 302000003388.

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise " Karaganda Center for standardization, metrology and certification" authorised to issue the certificates of origin about Karaganda and Karaganda region.

Since 1998, 12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname,name, last name, helding post	Signature
Zholdaspaev Seric Tusupovich Director of Republican State Enterprise "Karaganda Center for standardization, metrology and certification"	
Mihalchenko Vacilii Nikolaevich Vice-Director	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN (STATESTANDARD)

ZHEZKAZGAN STATE ENTERPRISE "CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION"

477000. 5 Chehov st.
BankCentreKredit
S/a 500609503
MFO 191601707, RNN 241000000134
Tel 722-000, fax 722-191

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "Zhezkazgan Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Zhezkazgan and Zhezkazgan region.
Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signatures
Shinturinov Talgat Askarovitch **Director of Republican State Enterprise "Zhezkazgan Center for standardization, metrology and certification"**	
Basalaeva Galina Dmitrievna **Head of department sertification**	

STAMPS:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

KOKSHETAU STATE ENTERPRISE
«CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION»

475000, 38 Menshinski street
Kokshetau current account 000609602
Kokshetau branch of Turanalembank
304 code
MFO 192401304 RNN 361800013470
tel. 5-76-07 fax 5-76-07

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Kokshetau Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Kokshetau and Sovthern region of north- Kazakhstan oblast.
Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Gainullin Rashid Safiulich Director of Republican State Enterprise «Kokshetau Center for standardization, metrology and certification»	
Saifonova Zarifa Mabudovna Heard of the departament	

STAMPS

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

KOSTANAI REPUBLIC STATE ENTERPRISE
"CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION"

458003 126 Pobeda avenue Kostanai
current accout 609345 CenterCreditBank
IFT 192701821 RTN 391700000657
tel: 53-59-73, 53-59-46
fax: 53-50-56 E-mail: csm@postbox.kst.kz

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "Kostanai Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origion about Kostanai and Kostanai region.

Since 1998 12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Ibraev Nurzhan Ismuhametovich **Chef**	
Masur Valeryi Anatoljevich **Heard of the departement**	

STAMPS

COMMITEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND SERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

**KYZYLORDA STATE ENTERPRISE
"CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION"**

**467008 160 Geltoksan street Kyzylorda
current account 341201 OJC
"Turan Alem"
MFO 190520508 RNN 600200024231
tel. 21-69-72 fax 28-56-55**

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "Kyzylorda Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Kyzylorda and Kyzylorda region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Amirgaliuly Abdigappar Director of Republican State Enterprise "Kyzylorda Center for standardization, metrology and certification"	
Song Lyudmila Veniaminovna Heard of the departament	

STAMPS:

REPUBLIK OF KAZAKHSTAN
MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE
COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(STATESTANDARD)

REPUBLICAN STATE ENTERPRISE «PAVLODAR CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION»

2, Jambulskaya str. Pavlodar 637005 Kazakhstan current account №0001609442 to the Pavlodar branch of Djilstroibank MFO 193201505 RNN 451800014104 correspondent account №500168901, tel. 45-35-69, fax. 33-30-40

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Pavlodar Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Pavlodar and Pavlodar region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Artemyev Vacheslav Mikhaylovich Director of Republican State Enterprise «Pavlodar Center for standardization,metrology and certification»	
Guralnik Anatoly Leonidovich Head of the department	

STAMPS :

COMMITEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN (STATESTANDARD)

NORTH- KAZAKHSTAN STATE ENTERPRISE "CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION"

642023, Petropavlovsk, Sekond Pervomaiskaya st.,9.
Tel: 47-18-94, fax: 47-58-13
E-mail metr@petr.kz
Current account 700609212 CenterCredit Bank
MFO 193333601735

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "North-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification", authorized to issue the certificates of origin about Petropavlovsk and North-Kazakhstan region.
Since 1998, 12.01 the stamps and signatures are valid

Surname, name, last name, helding post	Signature
Igbaev Muhtar Askarovich Director of the Republican State Enterprise "North-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification"	
Kaliaskarov Arman Balguzinovich Deputy directory of the Republican State Enterprise "North-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification"	

STAMPS:

Republic of Kazakstan Committee for Standardization, Metrology and Certification of the Ministry of Energy, Industry and Trade (STATE STANDARD)

SEMEY STATE ENTERPRISE
«CENTER FOR STANDARTIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION»

490018 , 46 Cheluskintsy street
current account 1609712 of
TuranAlembank,
MFO 193801307
RNN 511700021855
tel. 631 768 fax 630 718

Please, find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Semey Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Semey and Semey region. Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name holding post	**Signature**
Kuzetayev Zarikbek Smailovich Director of Republican State Enterprise «Semey Center for standardization, metrology and certification «	
Romanov Yevgeniy Alekseyevich Head of the Department	

STAMPS:

OF MINISTRY FOR POWER , INDUSTRY AND TRADE
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

ZHAMBYL STATE ENTERPRISE
«CENTER FOR STANDARDIZATION,
METROLOGYAND CERTIFICATION"

484039,131 Abai str., Taraz
of Temirbank 839 code
MFO 191401839
RNN 211500031159
phone: 4-33-56,fax: 4-14-81.

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Zhambyl Center for standardization, metrology and certification» authorized to issue the certificates of origin about Taraz and Zhambyl region.

Since 1998.12.01. the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name	Signature
Momyshev Amangeldy Arshabaevitch Director of Republican State Enterprise «Zhambyl Center for standardization,metroligy and certification»	
Sarina Raushan Zhaksygalievna The deputy director	

STAMPS:

THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
MINISTRY OF POWER ENGINEERING, INDUSTRY AND TRADE

STANDARDIZATION, METROLOGY AND
CERTIFICATION COMMITTEE
(STATE STANDARD)
REPUBLICAN STATE ENTERPRISE
«TALDYKORGAN CENTER FOR
STANDARDIZATION, METROLOGY AND
CERTIFICATION»

488021 Taldykorgan, 269 Zheltoksan str.
tel: 5-22-88, 5-62-58, fax:7-10-65,
E-mail: csms@asdc.kz.
current account 000609401
Turan Alem Bank, branch Taldykorgan,
MFO 194101303, RNN 531400033721

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise «Taldykorgan Center for Standardization, Metrology and Certification» authorized to issue the certificates of origin about Taldykorgan and Taldykorgan region. Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, last name, helding post	signatures
Smagulova Aigul Toleuzhanovna Director of Republican State Enterprise «Taldykorgan Center for Standardization, Metrology and Certification»	
Bulebaeva Kulyai Setayevna Head of Certification Department	

Stamp

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY FOR POWER ENGINBERING INDUSTRY AND TRADE THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

EAST-KAZAKHSTAN STATE ENTERPRISE "CENTER FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION"

492024 32 K.Marx st.
Ust-Kamenogorsk
current account 1609181
East-Kazakstan branch
ZAO "Bank Turan Alem"
M.F.O. 190901310
RNN 181800014228
Tel/ 26-89-11 fax 8(32-32) 26-89-91
Internet: centr vko @asds.kz.

Please find the stamps the signatures of the officers of the Republican State Enterprise "East-Kazakstan Center for standardization, metrology and certification authorized to issue the certificates of origin about Ust-Kamenogorsk and East-Kazakhstan region.

Since 1998.12.01. the stamps and signatures are valid.

Surname, lastname helding post	Signature
Meshimbaev Ertoleu Seitbekovitch Director of Republican State Enterprise "East-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification"	
Pan Ludmila Valentinovna Heard of the departament	

Stamps:

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
OF MINISTRY FOR POWER ENGINEERING INDUSTRY AND TRADE OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
(STATESTANDARD)

**REPUBLICAN STATE ENTERPRISE
"WEST- KAZAKHSTAN CENTER FOR
STANDARDIZATION, METROLOGY
AND CERTIFICATION"**

417009, 23 Gagarina avenue, Uralsk
current account 001609210 TuranAlembank
MFO 194901306 RNN 271800000612
Tel. 4-27-01, fax. 31122 4-27-01

Please find the stamps and signatures of the office of the Republican State Enterprise "West-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Uralsk and West-Kazakhstan region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Grafkin Victor Nikolaevich Director of Republican State Enterprise " West-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification"	
Kijanski Victor Vladimirovich Deputy director of Republican State Enterprise " West-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification"	

STAMPS

COMMITTEE FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION OF MINISTRY OF POWER ENGENEERING, INDUSTRY AND TRADE OF THE REPUBLIC KAZAKHSTAN.
(STANDARTIZATION)

The Republican State Enterprise
"South-Kazakhstan Center of standardization, metrology and certification"

486042, Shimkent city, 18 Alimbetov str.
OAO "Bank Center Credit"
Current account 100609100
Correspondent account 810886800
MFO 195801810, RNN 582300000171
Tel.: 53-21-29, fax: 41-19-45

Please find the stamps and signatures of the officers of the Republican State Enterprise "South-Kazakhstan Center for standardization, metrology and certification" authorized to issue the certificates of origin about Shimkent and South-Kazakhstan region.

Since 1998.12.01 the stamps and signatures are valid.

Surname, name, last name helding post	Signature
Tulemetov Konakbai Director of the Republican State Enterprise "South-Kazakhstan Center of standardization, metrology and certification"	
Nalibaev Karaman Heard of the department	

STAMPS:

UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/90
31 May 1999

Original: ENGLISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from Bangladesh.[1]

Bangladesh

"...has the honour to submit herewith a set of specimen signatures of Mr. A.K.M. Khasrul Islam, Assistant Director, Export Promotion Bureau, Khulna, Bangladesh, who has been authorized by the Government of Bangladesh to sign the GSP Certificate (Form A)."[2]

Notes

1. For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/33, 59, 63, 64, 65, 76, 82, and 87.

2. See annex.

GE.99-51892

Annex

Particulars of EPB Officials, their Specimen Signatures and Seal for issuance of Certificate of Origin from Bangladesh under South Asian Preferential Trading Arrangement (SAPTA)

A.K.M.KHASRUL ISLAM ASSISTANT DIRECTOR	1. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH
	2. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH
A.K.M.KHASRUL ISLAM ASSISTANT DIRECTOR	1. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH
	2. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH
A.K.M.KHASRUL ISLAM ASSISTANT DIRECTOR	1. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH
	2. A.K.M. KHASRUL ISLAM Assistant Director Export Promotion Bureau KHULNA.	EXPORT PROMOTION BUREAU BANGLADESH

UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/91
4 June 1999

ENGLISH
Original: SPANISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from communications received from Bolivia. 1/

Bolivia

"Please find attached two specimens of the seals and signatures of the officials of the Single Window Export System (SIVEX) authorized by the Deputy Minister for Exports of the Ministry of Foreign Trade and Investment to certify the origin of Bolivian products." 2/

"Please find attached the original signature authorization form for the certification of the origin of Bolivian goods of Mr. Luis Fernando Barrientos Melgar, SIVEX, Santa Cruz, and please cancel the signature authorization of Mr. Henry García Agreda, former Regional Director, SIVEX, Santa Cruz." 3/

1/ For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/32, 33, 34, 35, 56, 66, 77 and 83.

2/ See annex I.

3/ See annex II.

Anexo I

SELLOS Y FIRMA DEL FUNCIONARIO DEL SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION (SIVEX), AUTORIZADO EN SANTA CRUZ – PUERTO SUAREZ BOLIVIA PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LOS PRODUCTOS BOLIVIANOS

REGIONAL SANTA CRUZ:
UNIDAD OPERATIVA : PUERTO SUAREZ

LUIS A. VILLEGAS ROCHA

Luis A. Villegas Rocha
SIVEX
SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACION

SELLOS

MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSION
SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION
SIVEX
La Paz Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA
Sistema de Ventanilla Unica de Exportación
MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSION

LA PAZ:

Reyes Ortiz Esq.
Federico Suazo
Edif. Fedepetrol 5to. Piso
Tel.: (02) 336298
(02) 367297
Fax (02) 367297
Casilla 5832

SANTA CRUZ:

Velasco Nº 468
Edif. Cármen
3er. Piso
Tels.: (03) 361686
(03) 371747
Fax.: (03) 371748

COCHABAMBA:

Plazuela Quintanilla
Edif. "Los Tiempos"
5to. Piso
Telf.: (042) 59856
Fax.: (042) 54700
Casilla Nº 6225

ORURO:

V. Galvarro Nº 6254
entre Sucre y Murgia
Telf. (052) 55534
(052) 55866

RIBERALTA:

A. Vaca Diez Nº 68
Tels.: (0852) 2099

PUERTO SUAREZ:

ZOFRAMAQ
Manzano 16
Oficina Nº 4
Telf.: (0976) 2947

Anexo I (cont.)

SELLOS Y FIRMA DEL FUNCIONARIO DEL SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION (SIVEX), AUTORIZADO EN ORURO – BOLIVIA PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LOS PRODUCTOS BOLIVIANOS.

REGIONAL ORURO:

MIRIAM MIRNA CASIAS ANAVE

Miriam M. Casias Anave
SIVEX
SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACION

REPUBLICA DE BOLIVIA
Sistema de Ventanilla Unica de Exportación
MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSION

MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSION
SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION
SIVEX
Oruro-Bolivia

LA PAZ:

Reyes Ortiz Esq.
Federico Suazo
Edif. Fedepetrol 5to. Piso
Tel.: (02) 336298
(02) 367297
Fax (02) 367297
Casilla 5832

SANTA CRUZ:

Velasco Nº 468
Edif. Carmen
3er. Piso
Tels.: (03) 361686
(03) 371747
Fax.: (03) 371748

COCHABAMBA:

Plazuela Quintanilla
Edif. "Los Tiempos"
5to. Piso
Telf.: (042) 59856
Fax.: (042) 54700
Casilla Nº 6225

ORURO:

V. Galvarro Nº 6254
entre Sucre y Murgia
Telf. (052) 55534
(052) 55866

RIBERALTA:

A. Vaca Diez Nº 68
Tels.: (0852) 2099

PUERTO SUAREZ:

ZOFRAMAQ
Manzano 16
Oficina Nº 4
Telf. (0976) 2947.

Anexo II

SELLOS Y FIRMAS DEL FORMULARIO DEL SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION (SIVEX), AUTORIZADO EN SANTA CRUZ BOLIVIA PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LOS PRODUCTOS BOLIVIANOS.

REGIONAL SANTA CRUZ:

LUIS FERNANDO
BARRIENTOS MELGAR

Lic. Luis F. Barrientos Melgar
DIRECTOR REGIONAL
SIVEX - SANTA CRUZ

SELLOS

UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/92
4 June 1999

ENGLISH
Original: SPANISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from Chile. 1/

Chile

"... has the honour to submit herewith the specimen signatures of the officers of the National Fisheries Authority and the Agriculture and Livestock Authority who are authorized to sign the GSP certificates of origin." 2/

1/ For earlier notifications, see TD/B/C.5/ORIGIN/8, 60, 62, 71 and 88.

2/ See annex.

MINISTERIO DE ECONOMIA
FOMENTO Y RECONSTRUCCION
SERVICIO NACIONAL DE PESCA
AREA METROPOLITANA

CERTIFICACION DE EXPORTACIONES PESQUERA
NOMENCLADOR DE FIRMAS Y SELLOS

CEDULA DE FILIACION

NOMBRE	FIRMA AUTOGRAFICA	MEDIA FIRMA	DIRECCION OFICINA	FACSIMIL DE SELLO
ROXANA ELIZABETH SANCHEZ BELLO			SAN ANTONIO Nº 427 PISO 8º, SANTIAGO R. METROPOLITANA	

MINISTERIO DE ECONOMIA FOMENTO Y RECONSTRUCCION
SERVICIO NACIONAL DE PESCA
DEPARTAMENTO DE SANIDAD PESQUERA
SANTIAGO
REPUBLICA DE CHILE

MINISTERIO DE ECONOMIA FOMENTO Y RECONSTRUCCION
SERVICIO NACIONAL DE PESCA
DEPARTAMENTO DE SANIDAD PESQUERA
AEROPUERTO A.M.B.
REPUBLICA DE CHILE

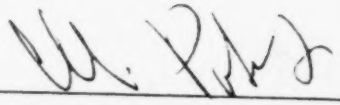
REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE AGRICULTURA
SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

REGISTRO DE FIRMAS DE FUNCIONARIOS AUTORIZADOS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE EXPORTACION

Nombre CLAUDIO POBLETE AMARO

Profesión MEDICO VETERINARIO

Región R. METROP. **Oficina** DEPTO. PROTECCION PECUARIA

FIRMA


MEDIA FIRMA

SELLO OFICIAL

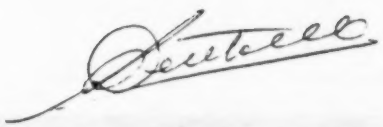
REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE AGRICULTURA
SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

REGISTRO DE FIRMAS DE FUNCIONARIOS AUTORIZADOS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE EXPORTACION

Nombre MARIA LUZ DENTONE SILVA

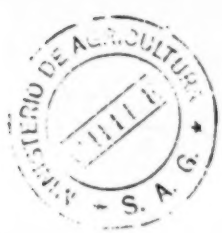
Profesión MEDICO VETERINARIO

Región R. METROP. **Oficina** DEPTO. PROTECCION PECUARIA

FIRMA


MEDIA FIRMA

SELLO OFICIAL



ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION
ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERICANA DE INTEGRAÇÃO

REGISTRO DE FIRMAS AUTORIZADAS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE ORIGEN

1. Pais: CHILE
2. Vigente a partir de:
3. Cese:

Entidad habilitada

4. Nombre o denominación: SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO	
5. Dirección y Jurisdicción:	
Tel:	*Fax:*

Mercancias que comprende la habilitación

6. Universo arancelario :	*7. Capitulo. Partida o item:*

Funcionario autorizado

8. Nombres: ADIEL RICARDO
9. Apellidos: CAYO CHAMACA.

Firmas y Sellos

10. Firma y sello o aclaración de firma del funcionario autorizado	*11. Sello de la entidad habilitada*
	MINISTERIO DE AGRICULTURA CHILE S. A. G.

Instructivo al dorso

ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION
ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERICANA DE INTEGRAÇÃO

REGISTRO DE FIRMAS AUTORIZADAS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE ORIGEN

1. País: CHILE
2. Vigente a partir de:
3. Cese:

Entidad habilitada

4. Nombre o denominación:	SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
5. Dirección y Jurisdicción:	
Tel:	*Fax:*

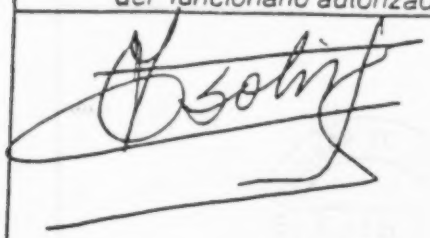
Mercancías que comprende la habilitación

6. Universo arancelario :	*7. Capítulo. Partida o ítem:*

Funcionario autorizado

8. Nombres:	HUGO ALBERTO
9. Apellidos:	SOLIS JARA

Firmas y Sellos

10. Firma y sello o aclaración de firma del funcionario autorizado	*11. Sello de la entidad habilitada*
	

Instructivo al dorso

ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION
ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERICANA DE INTEGRAÇÃO

REGISTRO DE FIRMAS AUTORIZADAS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE ORIGEN

1. País:	CHILE
2. Vigente a partir de:	
3. Cese:	

Entidad habilitada

4. Nombre o denominación:	SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
5. Dirección y Jurisdicción:	
Tel:	*Fax:*

Mercancías que comprende la habilitación

6. Universo arancelario:	*7. Capítulo, Partida o ítem:*

Funcionario autorizado

8. Nombres:	BEATRIZ
9. Apellidos:	GIGLIO FERNANDEZ

Firmas y Sellos

10. Firma y sello o aclaración de firma del funcionario autorizado	*11. Sello de la entidad habilitada*
Beatriz Giglio	MINISTERIO DE AGRICULTURA CHILE S. A. G.

Instructivo

ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION
ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERICANA DE INTEGRAÇÃO

REGISTRO DE FIRMAS AUTORIZADAS PARA EXPEDIR CERTIFICADOS DE ORIGEN

1. País: Chile
2. Vigente a partir de:
3. Cese:

Entidad habilitada

4. Nombre o denominación: Servicio Agrícola y Ganadero	
5. Dirección y Jurisdicción:	
Tel:	Fax:

Mercancías que comprende la habilitación

6. Universo arancelario:	7. Capítulo, Partida o Ítem:

Funcionario autorizado

8. Nombres: Christian Armando
9. Apellidos: Bravo Díaz

Firmas y Sellos

10. Firma y sello o aclaración de firma del funcionario autorizado	11. Sello de la entidad habilitada

Instructivo al dorso

UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/93
17 June 1999

Original: ENGLISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from Indonesia.[1]

Indonesia

"... has the honour to submit herewith the names, signatures and stamps of officials of the Ministry of Industry and Trade from its representative offices across Indonesia's territory authorized to ratify certificates of origin (Form A) for the export of goods from Indonesia under the generalized system of preferences."[2]

---

1 For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/75,76, 78, 84 and 86.

2 See annex.

Annex

REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

NAME OF OFFICIAL	SIGNATURE
I. Drs. J. Talaba	I. A
II. Mahmud Gani, SE	II. A
III. Wiesye Tahamata, SH	III. A

IV CHOP

Annex (cont.)

REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

NAME OF OFFICIAL	SIGNATURE
I. Ir..Soegiarto	I. A
II. Mustakin Amin, SE	II. A
III. Drs. L.W. Gaspersz	III. A

IV. CHOP

Annex (cont.)

REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

NAME OF OFFICIAL	SIGNATURE
I. Ir. M. Talahatu	I. A
II. Drs. P. Masbaitubun	II. A
III. M. B. Lowaer	III. A

IV CHOP

Annex (cont.)

REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

NAME OF Official :	Signature :
I. DRS. ABDUL RAZAK	I.A
II. DRS. CHAMPANG	II.A
III. DRS. M. RIDWAN KASIM	III.A
IV. DRS. ABD. GANI BETTARE	IV.A
V. DRS. MUH. HAJIR HADDE	V.A
VI. Chop	DEPARTEMEN PERINDUSTRIAN DAN PERDAGANGAN SULAWESI TENGAH

Annex (cont.)

REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Office :	Signature :
I. JUSUF DOMI	I.A.
II. DRS. JON ARIZAL	II.A.
III. ENDRY ABZAN, SE.	III.A.

IV.

Annex (cont.)

REPUBLIC OF INDONESIA

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

S P E C I M E N

Name of Official : Signature :

I. Nehruddin,SE.MM	I.A
II. Drs. Budi Utomo	II. A
III. Sih Dwi Wahyuni, BA	III. A

IV. C h o p